

WYKAZ PRAC MAGISTERSKICH Z ZAKRESU JĘZYKOZNAWSTWA  
POLONISTYCZNEGO UKOŃCZONYCH W LATACH 1996–2000  
NA UNIWERSYTECIE ŁÓDZKIM

KATEDRA WSPÓŁCZESNEGO JĘZYKA POLSKIEGO

Promotor: prof. dr hab. Kazimierz Michalewski

Rok 1996

- A. Buczyńska, *Neologizmy leksykalne współczesnego języka polskiego*  
E. Chodowska, *Odstępstwa od normy językowej w gazetach łódzkich*  
B. Cłapa, *Środki wyrażania aprobaty i dezaprobaty*  
M. Grabia, *Środki perswazji językowej w reklamie i propagandzie zdrowotnej*  
I. Kunert, *Elementy ekspresywne we współczesnych tekstach prasowych*  
(na podstawie artykułów zamieszczanych w „Nie” i w „Niedzieli”)  
M. Kuśmirek, *Subiekt wypowiedzi prasowej*  
M. Machnicka, *Nazwy firm w Łodzi*  
J. Piotrowska, *Słownictwo filmowe w prasie specjalistycznej*  
G. Stolarska, *Analiza słowotwórcza neologizmów M. Wańkowicza* (na podstawie powieści „Tędy i owędy” i „Ziele na kraterze”)  
A. Szubert, *Graffiti łódzkie*  
M. Szymańska, *Imiona mieszkańców Podłębic*  
K. Trzmielak, *Wulgaryzmy w twórczości Tadeusza Konwickiego*  
A. Witkowska, *Stylistyka pism wpływających do urzędu*  
C. Kokoszka, *Terminy medyczne w języku potocznym*

Rok 1997

- H. Cwietajewa, *Błędy w tekstach mówionych i pisanych cudzoziemców*  
D. Lewicka, *Rozwój mowy dziecka w rodzinie mieszanej*

## Rok 1998

- M. Idzio, *Nieadekwatność przekładu tekstów Bulata Okudźawy*  
 I. Reminec, *Odstępstwa od normy językowej w tekstach uczniowskich*  
 Ż. Serdukowa, *Polonizmy w tekstach studentów rusycystyki*  
 O. Góral, *Język pierwszej książki do czytania z 1906 roku*  
 I. Banaszczak, *Autoprezentacja w ogłoszeniach matrymonialno-towarzyskich*  
 A. Wagrzynowska, *Język pierwszej książki do czytania z 1906 roku*  
 A. Lipińska, *Związki frazeologiczne w prasowych relacjach sportowych*  
 M. Guzek, *Zapożyczenia we współczesnym słownictwie*  
 M. Jasińska, *Neologizmy w poezji K. I. Gałczyńskiego*  
 S. Błażejewska, *Słownictwo muzyków rockowych*  
 J. Puch, *Błędy językowe w pisemnych pracach uczniów Szkoły Podstawowej w Dworzowicach Kościelnych*  
 J. Romańska, *Słownictwo uczniów Szkoły Podstawowej nr 4 w Łęczycy*  
 I. Wypchłak, *Odstępstwa od normy językowej w „Gazecie Częstochowskiej”*  
 J. Żmuda, *Związki frazeologiczne w „Przyjaciółce”*  
 M. Tybuś, *Nazwiska mieszkańców Łowicza*  
 A. Wasilewska, *Styl napisów na murach*  
 I. Zakrzewska, *Imiona, nazwiska i przezwiska mieszkańców Pajęczna*

## Rok 1999

- I. Matusiak, *Dowcip językowy w tekstach potocznych*  
 K. Krupińska, *Potoczne neologizmy słowotwórcze*  
 M. Sochak, *Słownictwo gwarowe we wsi Lipka*  
 E. Daszyńska, *Związki czasowników z przysłówkami tempa*  
 M. Kawecka-Gałąj, *Neosemantyzmy w „Gazecie Łódzkiej”*

## Rok 2000

- A. Albert-Rogozńska, *Styl wiadomości brukowych w „Życiu Pabianic”, w „Nowym Życiu Pabianic” i w „Gazecie Powiatowej”*  
 A. Zapart, *Słownictwo rzadkie i obce dzieci w klasie „0”*  
 A. Hauszke, *Nazwiska abonentów Telekomunikacji Polskiej SA woj. łódzkiego*  
 B. Krawczyk, *Dziecięce innowacje słownikowe*  
 A. Mazur, *Neologizmy w „Pamiętniku z Powstania Warszawskiego”*  
 M. Białoszewskiego  
 M. Nita, *Słownictwo dzieci w wieku przedszkolnym*  
 A. Ryczyńska, *Cechy językowe tekstów „Echa Turku”*  
 K. Szymańska, *Nazwy sklepów w Koninie i okolicach*

- F. Butryńska, *Błędy językowe w pracach pisemnych uczniów z dysleksją*  
 M. Sękalska, *Nazwiska uczniów LO w Plocku*  
 E. Zawadzka, *Innowacje frazeologiczne w tytułach „Gazety Wyborczej”*  
 G. Szymczak, *Słownictwo dzieci w klasie „0”*

Promotor: prof. dr hab. Bożena Ostromecka-Frażczak

Rok 1997

- B. Braniarz, *Redundancje leksykalne*  
 M. Czesna, *Ocenianie i wartościowanie w nagłówkach wiadomości prasowych*  
 E. Duda, *Związki frazeologiczne i ich modyfikacje w nagłówkach „Gazety Wyborczej”*  
 D. Kowalczyk, *Uniwerbiczacja we współczesnym języku polskim*  
 A. Kuś-Kasprzak, *Najnowsze słownictwo ekonomiczne*  
 M. Papiernik, *Humor i ekspresja językowa w twórczości M. Musierowicz*  
 A. Paś, *Kwitające mury, czyli rzecz o polskim graffiti*  
 M. Wtorkowska, *Przymiotniki motywowane wyrażeniem przyimkowym we współczesnym języku polskim*  
 J. Stec, *Ekspresywność nagłówków w „Gazecie Wyborczej”*

Rok 1998

- D. Cichoń, *Leksykalne środki stylistyczne w poezji B. Leśmiana*  
 K. Manista, *Łódzkie „kwitające mury”*  
 I. Marus, *Wybrane językowe środki stylistyczne w wierszach W. Szymborskiej*  
 J. Michalska, *Derywaty z formantem -ka i jego submorfami we współczesnym języku polskim*  
 K. Wójtowicz-Piechota, *Słownictwo drobnych ogłoszeń*  
 A. Bruż, *Związki frazeologiczne i ich modyfikacje w nagłówkach „Gazety Wyborczej”*  
 J. Gałczyńska, *Słownictwo i frazeologia w mowie małego dziecka na przykładzie swojego synka Czarka*  
 A. Dąbrowska, *Ekspresywność nagłówków „Gazety Wyborczej”*  
 A. Wawrzyniak, *Neologizmy w prasie („Gazeta Polska”, „Nie”, „Bez pardonu”*  
 A. Łaska, *Ekspresywność nagłówków w „Ekspresie Ilustrowanym”*  
 K. Rutkowska-Bernacka, *Eufemizmy w „Gazecie Wyborczej”*  
 K. Szczepankiewicz, *Neologizmy w „Gazecie Wyborczej”*  
 H. Machanek, *Ekspresywizmy w nagłówkach „Ziemi Kaliskiej”*  
 M. Rojeska, *Leksyka i frazeologia w reklamach prasowych*

## Rok 1999

M. Adamczyk, *Nietypowe użycie nazw własnych w nagłówkach prasowych*  
 K. Czarnojan, *Związki frazeologiczne i ich modyfikacje w komediach*  
*A. Fredry*

M. Rosiak, *Modyfikacje związków frazeologicznych w nagłówkach „Gazety*  
*Wyborczej”*

Promotor: dr hab. Maria Witkowska-Gutkowska

## Rok 2000

E. Jeziorska, *Eufemizmy we współczesnym języku studenckim*

A. Szymanik, *Analiza językowa imion, nazwisk, przezwisk mieszkańców*  
*Parmy, Placencji i Popowa w powiecie łowickim*

M. Budzałek, *Leksykalne środki wartościujące w „Czarnym leksykonie”*  
*Jerzego Roberta Nowaka*

M. Żak, *Zwroty adresatywne grzecznościowe w „Nocach i dniach”*  
*M. Dąbrowskiej*

A. Kruszyńska, *Formy ekspresywne imion metrykalnych utworzonych*  
*przez uczniów klas IV–VIII Szkoły Podstawowej im. J. Korczaka w Okupie*

A. Kielbasa, *Obco-polskie dublety leksykalne w „Słowniku współczesnego*  
*języka polskiego” B. Dunaja*

Promotor: dr Sławomira Tomaszewska

## Rok 1999

A. Cybulska, *Językowe środki ekspresji w twórczości W. Gombrowicza*

A. Ferdzyn, *Eufemizmy w języku prasy*

E. Jankowska, *Słowotwórstwo rzeczowników w drobnych ogłoszeniach*  
*prasowych*

A. Sroczyńska-Kisser, *Związki frazeologiczne i ich modyfikacje w artykułach*  
*„Gazety Wyborczej”*

E. Zadworska, *Uniwerbiczacja we współczesnym języku polskim*

## Rok 2000

E. Bińkowska, *Współczesna frazeologia i słownictwo kulinarne*

A. Król, *Nazwy własne zwierząt domowych w Głownie*

M. Wawrzyn, *Funkcje nazw własnych w „Ludziach bezdomnych” S. Żerom-*  
*skiego*

## Rok 2001

- I. Filipiak, *Ulice Łodzi*  
 A. Kowalczyk, *Przymiotniki motywowane przez wyrażenia przyimkowe*  
 B. Wróbel, *Funkcje nazw własnych w „Lalce” B. Prusa*

## KATEDRA DIALEKTOLOGII POLSKIEJ

Promotor: prof. dr hab. Sławomir Gała

## Rok 1996

- M. Banach, *Izoleksy śląskie i wielkopolskie na obszarze pogranicza dialektalnego*  
 A. Banaszek-Gniłka, *Język i styl poetyckiej twórczości amatorskiej Bronisławy Jaworskiej*  
 S. Depczyńska, *Kierunki zmiany w gwarze Lutomierska i okolic*  
 I. Fontańska, *Antroponimia gminy Słupia w woj. skierniewickim*  
 M. Jach, *Sprawność językowa uczniów łódzkich szkół średnich*  
 B. Janicka, *Samogłoski ustne w gwarach między Prosną i Wartą*  
 M. Krzak, *Antroponimia historyczna Kraśnika (na przykładzie ksiąg metrykalnych parafii Wniebowzięcia NMP)*  
 R. Paradowska-Markiewicz, *Funkcja nazw własnych w „Historii prawdziwej o Petрку Właście” i „Stachu z Konar” J. I. Kraszewskiego*  
 A. Pielacińska-Gręda, *Gwara w tekstach kalisko-sieradzkich Oskara Kolberga*  
 A. Piotrowska, *Funkcja nazw własnych osobowych w opowiadaniach Marka Nowakowskiego*  
 M. Wiechno, *Nazwy własne osobowe w księgach metrykalnych parafii Oszkowice*  
 R. Wojciechowski, *Słownictwo wojskowe w słowniku Bartłomieja z Bydgoszczy*

## Rok 1997

- A. Andrysiak, *Słownictwo środowiskowe w „Ziemi obiecanej” W. S. Reymonta*  
 E. Bigos, *Gwara Łęgonic koło Nowego Miasta nad Pilicą*  
 I. Dann, *Nazwiska ludności parafii Gostynin w XVIII w.*  
 B. Glinka, *Antroponimia w księgach metrykalnych parafii Srock w latach 1808–1818*

P. Grzegorek, *Słowotwórstwo rzeczownika i przymiotnika w gwarze wsi Mleczków koło Radomia*

M. Jędrzejczak, *Stylizacja środowiskowa w „Pannie Liliance” R. Schuberta*

M. Lewińska, *Stylizacja środowiskowa, gwara złodziejska w „Złym” L. Tyrmanda*

M. Maciaszek, *Język i styl w „Expresie Ilustrowanym” – rocznik 1996*

J. Majchrzak, *Nazwy roślin i zwierząt w „Panu Tadeuszu” Adama Mickiewicza*

A. Marszałek, *Gwara wsi Buczek Wielki k/Kępna*

A. Piwońska, *Gwara wsi Zagwiździe w województwie opolskim*

G. Sobieszek, *Nazwy ulic, placów, dzielnic Łowicza*

A. Włodarczyk, *Stylizacja archaiczna w „Bezkrólewiu” i „Odnowicielu”*

K. Bunscha

A. Zawadzka, *Nazwy osobowe w parafii Niepokalanego Poczęcia NMP w Koluszkach*

#### Rok 1998

M. Antczak, *Błędy językowe uczniów szkoły podstawowej w Białem koło Gostynina*

A. Dyszkiewicz, *Antroponimia historyczna parafii oporowskiej koło Kutna*

A. Dziekańska, *Antroponimia historyczna w parafii Szymanów*

K. Józwik-Pijanowska, *Nazwy ulic i placów Piotrkowa Trybunalskiego*

H. Karwacka, *Nazwy ulic i placów Płocka*

A. Malinowska, *Kształtowanie się mowy dziecka (0 ; 5–2 ; 0)*

J. Paździerska, *Odstępstwa od normy językowej w mowie uczniów w szkole podstawowej w Godzianowie*

E. Ziółkowska, *Słownictwo ludowe „Na skalnym podhalu” Kazimierza Przerwy-Tetmajera*

#### Rok 1999

M. Cecotka, *Język i styl „Siedmiu dni”*

T. Jabłoński, *Kierunki zmian w gwarze Mętlewa*

A. Jaśkiewicz, *Styl reklamy w „Gazecie Wyborczej”*

R. Kosiacka, *Gwara wsi Gulki koło Rawy Mazowieckiej*

A. Nowak, *Nazwy roślin i ziół „Wiadomości ciekawej”*

B. Śnieguła, *Nazwiska ludności gminy Błaszki*

I. Harasimowicz, *Polszczyzna Sopoćkiń koło Grodna (fonetyka)*

## Rok 2000

- A. Duber, *Nazwiska mieszkańców Kwidzyna (parafii św. Trójcy) w latach 1945–1948*
- B. Jersak, *Gwara wsi Szulborze Wielkie i okolic*
- M. Kraska, *Antroponimia parafii Mileszki (koło Łodzi)*
- D. Lewandowska, *Antroponimia ludowa w gimnie Zduny koło Łowicza*
- A. Osicka, *Kierunki zmian w gwarze wsi Chajew*
- E. Sicińska, *Funkcje nazw własnych w „Opowiadaniach wybranych” S. Piętaka*
- D. Stasinowska, *Nazwiska mieszkańców parafii Tuszyn (1916–1929)*
- M. Tomczak, *Antroponimia ludowa w gminie Rozprza koło Piotrkowa Trybunalskiego*
- K. Werbel, *Stylizacja środowiskowa w „Ziemi obiecanej” Władysława Stanisława Reymonta*
- W. Wiśniewska, *Biblizmy w świadomości językowej młodzieży szkolnej gminy Stryków*
- M. Wiśniewska-Kin, *Słownictwo psychologiczne w mowie dzieci w młodszym wieku szkolnym*
- E. Ziemia, *Słowotwórstwo rzeczownika na tle leksyki gwarowej w gwarze Ściegien koło Radomska*

Promotor: dr. hab. Stanisław Gogolewski

## Rok 1996

- A. Brandenburg, *Porównanie książki A. A. Milne'a: „Winnie-the-Pooh” z polskimi przekładami: „Kubusiem Puchatkiem” J. Tuwima oraz „Fredzią Phi-Phi” M. Adamczyk*
- W. Giercarz, *Archaizacja w „Historii żółtej cizemki” A. Domańskiej*
- B. Jacak, *Neologizmy w „Zmorach” Emila Zegadłowicza*
- M. Joakimow, *Bułgarskie formy czasu przeszłego i ich polskie odpowiedniki (na podstawie opowiadań Jordana Jowkova i polskiego przekładu)*
- M. Kałużna, *Błędy językowe w pracach pisemnych uczniów Szkoły Podstawowej w Koźminie*
- E. Majerowska, *Błędy językowe w pracach pisemnych uczniów klas IV–VIII Szkoły Podstawowej nr 10 im. Bolesława Zwolińskiego w Sierdzu*
- I. Muszyńska, *Archaizacja w powieści Karola Bunscha „O Zawiszy Czarnym opowieść”*
- J. Nowak, *Charakterystyka językowa wschodnich powieści Marii Rodziewiczówny na przykładzie „Czaharów”, „Dewajtisa” i „Macierzy”*

A. Pawelczyk-Kulczyńska, *Błędy językowe w pracach pisemnych uczniów klas VI–VIII*

A. Paździor, *Błędy językowe w pracach pisemnych uczniów klas VII–VIII Publicznej Szkoły Podstawowej w Wolanowie*

D. Romanowska, *Nazwy roślin i zwierząt w „Listach z Ameryki” Henryka Sienkiewicza*

B. Rutkowska, *Fonetyczne i słowotwórcze środki wyrazu poetyckiego w wierszach dla dzieci Juliana Tuwima*

E. Szarata, *Językowe sposoby przedstawiania świata fantastycznego w utworach Janusza Andrzeja Zajdla*

A. Wereszczak, *„Wiersze moje jak kwiaty...” – o metaforach w poezji Marii Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej*

J. Wiatroszczak, *„Na szlakach smukłych kliprów” – słownictwo żeglarskie na podstawie „Śpiewnika żeglarskiego. Przeboje 10 lat – shanties”*

A. Wilk, *Mowa dwóch pokoleń mieszkańców wsi Góry Suche – fonetyka*

J. Zielonka, *Nazwiska i przyzwiska mieszkańców Moszczenicy i najbliższych okolic*

#### Rok 1997

A. Bielicka-Politowska, *Frazeologia i słownictwo potoczne w „Karierze Nikodema Dyzmy” T. Dołęgi-Mostowicza*

E. Chybicka, *Stylowe zabiegi humorystyczne w powieści J. Chmielewskiej „Lesio. Powieść, nie da się ukryć, humorystyczna”*

A. Cielas, *Współczesne słownictwo sportowe na przykładzie wybranych gier zespołowych*

I. Dobrynin, *Elementy kresowe w języku Melchiora Wańkowicza na podstawie powieści „Szczeniące lata”*

M. Kacała, *Mowa dziecka*

B. Komorowska, *Błędy językowe w pracach pisemnych uczniów klas V–VIII Szkoły Podstawowej w Mazewie*

E. Kujawa, *„Język jest kluczem do sensu świata” czyli o metaforach w „Pornografii” Witolda Gombrowicza*

A. Maciejewska, *Makaronizmy w „Ogniem i mieczem” Henryka Sienkiewicza*

M. Maciejewska, *System językowy dziecka pięcioletniego*

L. Marecka, *Innowacje frazeologiczne i metafory w „Nie przyszedłem pana nawracać” Jana Twardowskiego*

A. Piątkowska, *Współczesne polskie słownictwo psychiatryczne, na podstawie podręcznika dla studentów medycyny „Psychiatria” pod redakcją Adama Bilikiewicza i Włodzimierza Strzeżewskiego*



B. Skowrońska, *Nazwy dotyczące broni w „Kolumbach rocznik 20” Romana Bratnego*

A. Szczęsna-Domagala, *Charakterystyka języka utworów poety Feliksa Rajczaka*

A. Wierzbicka-Olejniczak, *Rozwój mowy dziecka od 27 do 39 miesiąca życia na podstawie dziennika wypowiedzi syna Szymona*

A. Wróblewska, *Gwara uczniowska na podstawie badań w II Liceum Ogólnokształcącym im. M. Kopernika i Szkole Podstawowej nr 16 we Włocławku*

M. Zdrajkowska, *Elementy parodii w utworze M. Samozwaniec, „Na ustach grzechu”*

#### Rok 1998

E. Bok, *Środki ekspresji językowej w prasie na przykładzie tygodnika „Nie” – rocznik 1997*

D. Chylińska, *Językowa analiza paradoksów poezji Jana Twardowskiego*

U. Dziedzic, *Język lowiecki w opowieściach myśliwskich (wydanych po 1990 roku)*

M. Fabijańska, *Nazwy ulic Łowicza*

J. Gonciarz, *Stylizacja na polszczyznę sarmacką w „Trans-Atlantyku” W. Gombrowicza*

A. Grabarczyk, *Językowe środki humoru w tomiku felietonów Stefana Wiecheckiego „Śmieję się pan z tego”*

A. Kurkowski, *Wyrazy obcego pochodzenia z dziedziny filmu i kinematografii w czasopiśmie „Film” z roku 1996*

J. Niwa, *Gwara wsi Grabica*

A. Perka, *Charakterystyka stylu barokowego na podstawie wybranych erotyków J. A. Morsztyna*

T. Słomska, *Potoczne słownictwo przestępcze w Zakładzie Karnym w Łowiczu*

A. Szyndler, *Styl potoczny w „Pamiętniku z powstania warszawskiego” Mirona Białoszewskiego*

A. Włodarczyk, *Słownictwo angielskie w polskiej reklamie prasowej na przykładzie „Gazety Wyborczej” z 1996 roku*

M. Wójcik, *Leksyka sportowa z zakresu lekkiej atletyki*

I. Wrąbel, *Rozwój mowy dziecka trzyletniego na przykładzie Bartka Rakowskiego*

#### Rok 1999

I. Brzesk, *Mowa dziecka czteroletniego na przykładzie mojej córki – Mai*

G. Dąbrowska, *Mowa dziecka dwuletniego na przykładzie mojego syna – Czarka*

- A. Ginter, *Gra słów w polskich przekładach powieści V. Nabokowa „Lolita”*
- A. Gośławska, *Błędy językowe w pracach pisemnych uczniów szkoły podstawowej klas V–VIII*
- M. Grzejszczyk, *Błędy językowe w pracach pisemnych uczniów szkoły podstawowej klas V–VIII*
- K. Jeziorska, *Uwagi o nazwach firm budowlanych z dzisiejszego województwa łódzkiego*
- R. Kowalski, *Praktyczne aspekty translacji literackiej na przykładzie tłumaczeń opowiadań Edgara Allana Poe*
- E. Krawczyk, *Błędy językowe w pracach pisemnych uczniów klas IV–V Szkoły Podstawowej nr 9 w Kutnie*
- ▲ A. Kupis-Kowalska, *Funkcje frazeologizmów biblijnych zawartych w „Słowniku mitów i tradycji kultury” W. Kopalińskiego oraz próby ich klasyfikacji*
- J. Majewicz, *Styl potoczny i środowiskowy w tomiku M. Hłaski „Pierwszy krok w chmurach”*
- M. Ostrowska, *Analiza formy i funkcji nazw własnych w utworach dla dzieci Jana Brzechwy*
- K. Pawlak, *Elementy polszczyzny potocznej w powieści „Szczurojorczycy” Edwarda Redlińskiego*
- A. Sadowska, *Tytuły prasowe – ich budowa i funkcja*
- J. Sobczyk, *Słownictwo i słowotwórstwo gwary uczniowskiej w wybranym liceum łódzkim*
- E. Strumian, *Wyrazy – klucze w „Trans-Atlantyku” W. Gombrowicza*
- A. Elżbieta Ułas, *Językowa analiza hasel zawartych w „Polskim słowniku pijackim” J. Tuwima*
- A. Usiątek, *Język „komputerowców” różnych specjalności na podstawie badań w latach 1997–1999*
- K. Wiktorek, *Wpływ amerykańskiej odmiany angielskiego na polszczyznę bohaterów trzech powieści E. Redlińskiego*

## Rok 2000

- M. Faber, *Integracja językowa wsi Wierzbie*
- K. Jarzyńska, *Poprawność leksykalna i stylistyczna w pracach pisemnych uczniów klas IV–VIII szkoły podstawowej*
- J. Kalicka, *Semantyka polskich konstrukcji z przyimkami „do”, „na”, „o”, „przez” oraz ich odpowiedniki w języku rosyjskim (na podstawie powieści V. Nabokowa „Maszeńka” i jej tłumaczenia w języku polskim autorstwa E. Siemaszkiewicz)*
- A. Kijewska, *Wybrane typy błędów popełnianych przez Bułgarów w języku polskim (na podstawie pisanych prac Bułgarów studiujących w Studium Języka Polskiego UE w latach 1994–1999)*

K. A. Koperkiewicz, *Językowe sposoby wyrażania magii słownej na przykładzie „Nowej księgi przysłów polskich” pod red. J. Krzyżanowskiego*

E. Kubicka-Olszewska, *Rozwój podstawowych kodów komunikacyjnych (mimiczno-gestykulacyjnego i językowego) na podstawie obserwacji i dziennika wypowiedzi syna Krzysztofa*

E. Lisiak, *Praktyczne aspekty translacji literackiej na przykładzie „Zwrotnika Raka” Henry Millera*

R. Maciaszczyk, *Analiza języka potocznego środowiska filmowego*

K. Paroń, *O metaforach w felietonach Jerzego Urbana*

M. Janina Rosińska, *Zapożyczenia tureckie w języku bułgarskim i ich polskie odpowiedniki na podstawie tekstu oryginalnego „Baj ganiu” Aleko Konstantinowa oraz jego polskiego przekładu*

M. Rudzki, *Zagławijata w sywremennija bułgarski peczat – w perioda na oktomwri 1998 – fewruari 1999*

K. Studniarek, *Błędy językowe w pracach pisemnych uczniów szkoły podstawowej klas V–VIII*

A. Westrych, *Polskie odpowiedniki metafor francuskich na przykładzie powieści D. Pennaca „La petite marchande de prose” i przekładu M. Cebo-Foniok „Mała handlarka prozą”*

J. Wojtynek, *Ekwiwalencja tłumaczeń związków frazeologicznych języka bułgarskiego i polskiego (na przykładzie materiału wybranego z powieści B. Rajnowa „Umiraj samo w kraen sluczaj” w tłumaczeniu H. Karpińskiej*

Promotor: dr hab. Anna Krupska-Perek

Rok 1999

A. Pawlak, *Druk urzędowy jako specyficzny tekst*

K. Liberska, *„Poznam szczupłą panią” – analiza językowego prezentowania wartości w listach matrymonialnych*

U. Mochol, *Gwary okolic Siedlec po 40 latach (analiza porównawcza stanu współczesnego z opracowaniem Wł. Cyrana)*

A. Adamiak, *Analiza metafory poetyckiej w kontekście językowego obrazu świata (w poezji H. Poświętowskiej)*

J. Opoka, *Zastosowanie gatunków mowy w komunikacji interpersonalnej społecznych grup młodzieżowych*

Rok 2000

A. Puzder, *Perspektywa funkcjonalna zdań w gwarowym tekście ustnym*

G. Matecka, *Rozumienie terminów prawniczych przez dzieci w świetle gramatyki kognitywnej*

M. Darul, *Spoleczne zachowania językowe inwestorów kapitałowych jako realizacja socjolektu giełdowego*

K. Gaik, *Językowo-komunikacyjna charakterystyka funkcjonalnego stylu instrukcji*

A. Pasiak, *Gwara w sytuacjach komunikacyjnych rodziny wielopokoleniowej*

#### Rok 2001

J. Beška, *Język świata wartości dzieci „po wyroku” (na podstawie wypowiedzi dzieci z ośrodków szkolno-wychowawczych)*

A. Stajuda, *Dialogi i polilogi rodzinne a gwara łowicka*

E. Magier, *Stereotyp i kreatywność w sloganach reklam telewizyjnych*

Promotor: dr hab. Anna Strokowska

#### Rok 1996

M. Mączyńska, *Funkcja perswazyjna tekstów publicystycznych*

K. Sicińska, *Środki stylistyczne stosowane w perswazji językowej (1996)*

K. Łeń, *Elementy perswazji językowej w kazaniach (na przykładzie Kazan stan wojennego ks. S. Miecznikowskiego)*

I. Dębińska, *Nazwiska mieszkańców parafii św. Mateusza w Pabianicach*

A. Owczarek, *Antroponimy w „Legendzie Tatr” K. Przerwy-Tetmajera*

M. Borowiecka, *Nazwiska w parafii Borzykowa Wielka (kaliskie)*

E. Kaczmarek, *Błędy językowe uczniów kl. IV–VII w szkole podstawowej w Łasku*

I. Maciejewska, *Archaizacja językowa w „Nil desperandum” W. S. Reymonta*

J. Włodarczyk, *Język opisów przyrody w „Nad Niemnem” E. Orzeszkowej*

#### Rok 1997

M. Brzezowska, *Mowa dziecka sześciolatniego*

A. Bobrek, *Przyswajanie przez dziecko podstaw systemu języka polskiego*

R. Owczarek-Jakubczyk, *Nazwiska mieszkańców parafii Rzeczyca*

M. Macieja, *Opis gwary wsi Niezmirowice w woj. radomskim*

L. Dębska, *Imiona mieszkańców Lututowa i okolic*

I. Podrażka-Kochanek, *Formacje deminutywno-hipokorystyczne w pieśniach ludowych z Mazowsza Starego Oskara Kolberga*

T. Celm, *Słownictwo i związki frazeologiczne nacechowane emocjonalnie w tekstach prasowych z okresu wyborów prezydenckich w 1995 r.*

I. Pabijaszek, *Imiona własne jako środek wzbogacania słownictwa apelatywnego we współczesnym języku polskim*

- A. Kłosińska, *Pieśń kościelna jako źródło podtrzymywania archaizmów w języku polskim*  
 E. Szwed, *Funkcje nazw własnych w „Złych dniach” A. Gołubiewa*  
 E. Słojewska-Zdun, *Charakterystyka wybranych zagadnień stylistycznych w „Trędowatej” H. Mniszkówny*  
 T. Klimek, *Nazwiska mieszkańców Zelowa*

## Rok 1999

- E. Szczęsna, *Neologizmy słowotwórcze w „Zielu na kraterze” M. Wańkowicza*  
 J. Gryniewicz, *Interferencje rosyjskie w pracach pisemnych dzieci polskich w Wilnie*  
 A. Konarzewska, *Hipokorystyka w Kątach i Zabieżkach w pow. otwockim*  
 M. Tomaszewska, *Nazwy barw jako składnik związków frazeologicznych w języku polskim*  
 E. Brożyńska-Przydryga, *Etykieta językowa w powieści M. Dąbrowskiej „Noce i dnie”*  
 D. Durniewicz-Ambroziak, *Język reklamy w czasopiśmie dla kobiet (na przykładzie „Przyjaciółki” i „Pani domu”)*  
 B. Zajączkowska, *Leksykalne środki wyrażania wartościowania w książce „Pełna wiara w siebie” R. Azkoneygo*  
 A. Cytryńska-Boczek, *Nazwy ziół*  
 A. Lewandowska, *Wybrane zagadnienia stylu służące wzbogacaniu ekspresji w „Popiołach” Stefana Żeromskiego*

## Rok 2000

- J. Piłat, *Oficjalne i nieoficjalne antroponimy mieszkańców wsi Siemnice (koło Zamościa)*  
 B. Pakuła, *Błąd językowy jako źródło komizmu*  
 W. Jeziorska, *Błędy językowe w pracach pisemnych uczniów klas VI–VIII w szkole podstawowej w Pośredniaku, woj. kaliskie*  
 R. Skrzyńska, *Błędy językowe uczniów klas V–VIII w Żukowie koło Zamościa*  
 A. Pietrzykowska, *Błędy językowe uczniów klas VI–VIII w szkole podstawowej w Karszewie, woj. konińskie*  
 M. Wygryz, *Wybrane zagadnienia stylu w powieści T. Konwickiego, „Wniebowstąpienie”*  
 A. Prokopczuk, *Leksykalne środki stylistyczne w „Rogasiu z doliny Roztoki” M. Kownackiej i ich odbiór przez dzieci*  
 J. Bugaj, *Elementy stylu artystycznego i potocznego w książce A*

## KATEDRA HISTORII JĘZYKA POLSKIEGO

Promotor: prof. dr hab. Danuta Bienkowska

Rok 1996

L. Mianowska, *Związki między miejską polszczyzną mówioną a otaczającymi gwarami (na materiale łódzkim)*

M. Marczyńska, *Słownictwo narkomanów polskich*

Rok 1997

B. Sobczak-Gieraga, *Styl językowy esejów Zbigniewa Herberta*

Rok 1998

M. Prejs, *Imiona mieszkańców Rawy Mazowieckiej (1946–1996)*

A. Kucharska, *Polszczyzna najmłodszych mieszkańców Kutna*

Rok 1999

A. Kubiak-Łapot, *Słownictwo XIX w. w lekturach szkolnych (na materiale „Placówki” B. Prusa)*

D. Markus, *Językowy obraz kobiety w wybranych powieściach S. Żeromskiego*

Rok 2000

J. Pietrow, *Sfera nadawczo-odbiorcza I Listu św. Pawła do Koryntian w świetle genologii językowej (na materiale polskim i rosyjskim)*

K. Pawlik, *Językowe sposoby przybliżania tekstu „Pisma Świętego” dla potrzeb dzieci na podstawie „Biblii na każdy dzień” Wacława Oszajcy*

M. Rogacka, *Stylizacja archaiczna oraz potoczna w tomie opowiadań Andrzeja Sapkowskiego pod tytułem „Miecz przeznaczenia”*

A. Lisiecka, *Polskie współczesne słownictwo komputerowe*

V. Krężel, *Właściwości językowo-stylistyczne polskich przekładów Księgi Koheleeta*

## Promotor: prof. dr hab Marek Cybulski

## Rok 1996

M. Tomaszewska, *Obyczaje językowe w powieściach i dramatach obyczajowych okresu 1895–1915*

D. Piechna, *Tabu językowe i sposoby jego omijania w wybranych utworach H. Sienkiewicza*

A. Traczyk, *Słownictwo dekalogów staropolskich*

D. Dereń-Szafran, *Pozostałości gwary okolic Lwowa (wieś Siemianówka) na terenach zachodniej Polski*

K. Sabatura, *Fleksja rzeczownika w „Rozmyślaniach przemyskich”*

## Rok 1998

M. Jaruga, *Środki ekspresji językowej w dialogach „Komediantki” i „Fermentów” W. S. Reymonta*

I. Lewandowska, *Gwara wsi Grodzień w dawnym powiecie lipnowskim*

W. Górczyńska, *Językowe środki ekspresji w prasowych tekstach propagandowych z roku 1950*

K. Jankowska, *Mowa mieszkańców wsi Pręczyki w dawnym powiecie rypińskim. Gwara a język literacki w użyciu trzech pokoleń*

Z. Bałuska, *Środki językowe tworzące styl reklamy telewizyjnej*

D. Malicka-Rosińska, *Gwara wsi Świerklany w powiecie rybnickim*

E. Krakowska, *Wybrane zagadnienia kształtowania się mowy dziecka do lat trzech: Słownictwo i słotwórstwo*

A. Taczała, *Styl poezji Jana Twardowskiego. Wybrane zagadnienia*

B. Pawlicka, *Polskie obyczaje językowe lat 1825–1850 na podstawie wybranych utworów literackich*

A. Pawłowska, *Porównania jako środek stylistyczny Sienkiewiczowskiej powieści historycznej*

J. Łapińska, *Ekspresywyzm w prozie M. Hłaski (na podstawie opowiadań do 1957 r.)*

## Rok 1999

R. Skorupska, *Tabu i eufemizm we współczesnej prasie popularnej*

M. Sobieraj, *Słownictwo i frazeologia z zakresu wojskowości i religii w „Pamiętniku” Jana Władysława Poczobuta-Odlanickiego*

J. Waszin, *Polskie współczesne słownictwo kulinarne. Wybrane zagadnienia*

A. Karczewska, *Związki frazeologiczne w wybranych utworach Aleksandra Fredry*

E. Kruczkowska, *Gwara Tuliszkowa i okolic w powiecie tureckim*  
 A. Domińczak, *Formy adresatywne i zwroty grzecznościowe w wypowiedziach dialogowych – na podstawie wybranych dzieł literackich dwudziestolecia międzywojennego*

A. Janisiewicz, *Dowcip językowy we fraszkach J. Sztudyngera i S. I. Leca*  
 M. Beyger, *Zmiany pola semantycznego leksemu „przyjaciół” i pochodnych w historii języka polskiego*

#### Rok 2000

M. Krawczyk, *Odstępstwa od normy w polszczyźnie mówionej i pisanej uczniów klas IV–VII Szkoły Podstawowej w Buczku w pow. łaskim*

M. Szczepaniak, *Retoryczne ukształtowanie wypowiedzi reklamowej. Na podstawie reklam prasowych i billboardów*

K. Kliszewska, *Środki językowe realizujące funkcję perswazyjną w homiliach Jana Pawła II wygłoszonych podczas wizyty papieża w Polsce w 1999 roku*

M. Wroneczewska, *Formy adresatywne i zwroty grzecznościowe w wypowiedziach dialogowych – na podstawie wybranych utworów literackich z lat 1945–1955*

K. Nowak, *Imiona chrzestne w parafii św. Stanisława w Wieluniu w latach 1988–1999*

M. Stefańczyk, *Semantyka czasowników związanych z myśleniem w historii języka polskiego – na podstawie materiału słownikowego*

K. Urbanowicz, *Wybór tekstów średniopolskich do historii obyczajów językowych*

E. Świętosławska, *Słownictwo kolejowe na przełomie XIX i XX wieku*

L. Chmielecka, *Słownictwo i frazeologia z zakresu wojskowości w artykułach hetmańskich XV–XVIII wieku*

M. Hulewska, *Słownictwo dotyczące wsi w chłopskich testamentach podhalańskich z XVII i XVIII wieku*

S. Kozłowska, *Związek główny w „Pamiętniku z powstania warszawskiego” Mirona Białoszewskiego*

E. Tyrek, *Styl twórczości futurystów polskich. Wybrane zagadnienia*

J. Niedźwiecka, *Frazeologia w dialogach potocznych powieści XX-lecia międzywojennego*

Promotor: dr. hab. Elżbieta Umińska-Tytoń

#### Rok 1996

R. Jendryka, *Imiona metrykalne różnych grup wyznaniowych mieszkańców Łodzi i okolic*



## Rok 1999

- D. Olszewska, *Wybrane elementy stylu popularnonaukowego w „Gawędach o wychowaniu” N. Han-Ilgiewicz*
- K. Trzczińska, *Święta i świętowanie we współczesnym języku polskim*
- K. Wróblewska, *Pamiętnik Aleksandry z Tańskich Tarczewskiej „Historia mego życia” jako przykład XIX-wiecznego idiolektu potocznego*
- M. Ograbek-Kielpińska, *Językowa prezentacja postaci kobiecych na przykładzie „Lalki” Bolesława Prusa i „Nad Niemnem” Elizy Orzeszkowej*
- G. Fularska, *Nowele pozytywistyczne – percepcja językowa szkolnej lektury*
- L. Mituła, *Język polityki we współczesnych mediach (na przykładzie wybranych programów telewizyjnych i radiowych)*
- E. Dąbkowska, *Frazeologia antyczna – bliska czy daleka współczesnemu człowiekowi?*

## Rok 2000

- E. Komorowska, *Nazwy o charakterze przenośni topograficznych w Tatrach*
- O. Bekteshi, *Słownictwo i frazeologia dotyczące piłki nożnej w prasie i języku mówionym*
- Marcinkowska, *Językowy obraz kobiety w „Emancypantkach” B. Prusa*
- M. Burda, *Określenia barw we współczesnej polszczyźnie na podstawie prasy kobiecej*
- K. Rzaskowolska, *Archaizacja językowa w powieści A. Stojowskiego „W ręku Boga”*
- R. Pińkowska, *Język familijny w „Zielu na kraterze” M. Wańkowicza*
- W. Wika, *Językowy obraz miasta w „Ziemi obiecanej” W. S. Reymonta*

Promotor: **prof. dr hab. Maria Kamińska**

## Rok 1996

- J. Rogalska, *Słownictwo wybranego kręgu semantycznego związane z miłością w wybranych utworach A. Mickiewicza, J. Słowackiego i Z. Krasińskiego*
- B. Michalak, *Antroponimy w tekście Ewangelii Św. Jana (opracowanie porównawcze)*
- B. Łozińska, *Sacrum w poezji Leopolda Staffa*
- K. Motyl, *Styl językowy przekładu Dobrej Nowiny W. Witwickiego (na tle porównawczym)*

## Rok 1997

- A. Żabka, *Nazwania kobiety w wybranych powieściach polskich*  
 M. Dordańska-Sujata, *Nazwy ulic i placów Piotrkowa Trybunalskiego w rozwoju historycznym*  
 A. Jastrząb, *Stylizacja biblijna w powieści R. Brandstaettera „Jezus z Nazarethu”*  
 T. Krul, *Językowy obraz kobiety we współczesnych przekładach ksiąg mądrościowych (Ks. Mądrości i Ks. Mądrości Syracha)*  
 M. Pietrzak, *Kreacja językowa człowieka przez leksykę z pola semantycznego zwierząt*

## Rok 1998

- M. Krzyszewski, *Reminiscencje biblijne w dramacie K. H. Rostworowskiego „Judasza z Kariothu”*  
 A. Pisarek, *Gwara studentów łódzkich*  
 K. Zubrzycka, *Rola Antroponimów w wybranych powieściach historycznych: „Dzikowym skarbie” K. Bunscha, „Bolesławie Chrobrym” A. Gołubiewa i „Powieści o Gallu Anonimie” A. Gruszeckiej*  
 A. Świerczyńska, *Relikty dialektalne mieszkańców Łodzi (na przykładzie imigrantów ze wsi)*  
 M. Borowiecka, *Nazwy osobowe współczesnych mieszkańców Łasku (imiona i nazwiska)*  
 H. Kowalczyk-Moskwin, *Antroponimia Rawy Mazowieckiej i okolic na podstawie księgi metrykalnej z końca XVIII w.*  
 M. Sapała, *Wybrane kręgi tematyczne leksyki ksiąg mądrościowych Starego Testamentu na podstawie przekładu tzw. Biblii Tysiąclecia*  
 M. Żmijewska, *Polszczyzna polityków*

## Rok 1999

- J. Szmidt, *Nazwy osobowe mieszkańców Pabianic i okolic (na materiale współczesnym)*  
 A. Bagrowska, *Gwara ludowa w środowisku małego miasteczka (na materiale zebranym w Gostyninie)*  
 K. Barańska, *Nazwy osobowe mieszkańców Indury (na materiale współczesnym)*  
 D. Lefik, *Analiza porównawcza nagłówków informacji prasowej*  
 B. Jarinowska, *Dynamiczny przekład Ewangelii według św. Mateusza na tle porównawczym*

## Rok 2000

- A. Malinowska, *Piękna kobieta po polsku. Językowy obraz kobiecej urody w wybranych dziełach literatury pięknej*  
 E. Hawrylciov, *Obrazy życia codziennego w wybranych księgach mądrościowych jako źródło leksyki*  
 E. Gołębiowska, *Ewangelia świętego Jana w przekładzie poetyckim*  
 R. Brandstaettera. *Analiza i stylistyka*  
 R. Wójcik, *Gloryfikacja kobiety w poezji ks. Jana Twardowskiego*

Promotor: dr hab. Grażyna Habrajska

## Rok 1999

- A. Jaśkiewicz, *Kompetencje językowe i komunikacyjne uczniów w zakresie posługiwania się związkami frazeologicznymi*  
 R. Konik, *Stereotyp bogactwa w języku polskim*  
 A. Lebioda, *Wybrane zagadnienia językowe w przekładach serii Harlequin*  
 H. Michalak, *Język reklam „Naszego Radia” w Sieradzu*  
 J. Nowak, *Słownictwo związane z modą w wybranych miesięcznikach*  
 M. Nowak, *Stereotyp gościa i gościnności w języku polskim*  
 A. Oskiera, *Struktura pragmatyczno-semantyczna dialogu radiowego*  
 A. Pabijańczyk-Kujawa, *Kompetencje językowe i komunikacyjne uczniów szkoły podstawowej w zakresie użycia związków frazeologicznych*  
 R. Sieradzka, *Wykładniki wartościowania w pracach uczniów klasy III szkoły podstawowej*  
 M. Szczuko, *Stereotyp liberalizmu i libertynizmu*  
 L. Wilińska, *Wartościowanie w listach czytelników „Pani”*

## Rok 2000

- A. Broda, *Frazeologia i frazematyka w artykułach „Na stronie” tygodnika „Wprost”*  
 A. Chałubińska, *Wartościowanie w felietonach Roberta Kuźnickiego w świetle implikatur, presupozycji i ironii*  
 J. Chlebna, *Językowe mechanizmy perswazyjne sloganów reklamowych*  
 A. Humelt, *Ironia jako kategoria językowo-estetyczna (na przykładzie felietonów Czesława Niemena)*  
 F. Kalus, *Obraz wybranych polityków ukazany poprzez implikatury i presupozycje w tygodnikach „Nie” i „Wprost”*  
 A. Król, *Stylizacja prymitywistyczna w „Moim świecie” J. Kasprowicza*

A. Kuśmierczyk, *Funkcjonowanie wyrazów zapożyczonych w polszczyźnie potocznej (na przykładzie wybranej leksyki ze „Słownika polszczyzny potocznej” J. Anusiewicza i J. Skawińskiego)*

A. Sałata, *Gatunki mowy w graffiti*

A. Swinoga, *Funkcja komunikacyjna frazeologizmów i frazemów w tekstach publicystycznych (na materiale felietonów z czasopisma „Twój Styl”)*

A. Tosik, *Związki frazeologiczne w poezji Stanisława Barańczaka*

M. Twarożek, *Wyznaczniki baśniowości w poezji Bolesława Leśmiana (wybrane zagadnienia)*

K. Wrześkiewicz, *Lingwistyka komputerowa a gramatyka komunikacyjna*